Form No. 3415-791 Rev B

Spazzaneve SnowMax 724 QXE

Nº del modello 38721—Nº di serie 400000000 e superiori

Manuale dell'operatore

Introduzione

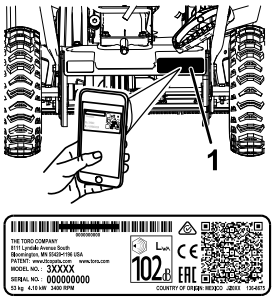
Questa macchina è pensata per l'utilizzo da parte di privati. È progettato principalmente per rimuovere la neve da superfici pavimentate, come strade, marciapiedi e altre superfici di transito di aree residenziali o commerciali. Non è stato pensato per rimuove materiali diversi dalla neve, né è progettato per l'utilizzo su ghiaia.

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente la macchina, ed evitare infortuni e danni alla medesima. Voi siete responsabili del corretto utilizzo della macchina all'insegna della sicurezza.

Potete contattare Toro direttamente sul sito www.Toro.com per materiali di formazione sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, informazioni sugli accessori, assistenza nell'individuazione di un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.

Ogni volta che vi occorre assistenza, ricambi Toro originali o informazioni aggiuntive, contattate un Centro assistenza autorizzato o il Servizio clienti Toro e tenete pronto il numero di modello e il numero di serie del vostro prodotto. Figura 1 indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sulla macchina. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

Importante: **Con lo smartphone o il tablet scansionate il codice QR sull'adesivo del numero di serie per accedere alle informazioni sulla garanzia, i componenti e ad altre informazioni sul prodotto.**



g219966

Figura 1

1. Posizione del numero del modello e del numero di serie

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Il presente manuale individua i potenziali pericoli e riporta i messaggi di sicurezza identificati dal simbolo di avvertenza di sicurezza (Figura 2) che segnala un pericolo in grado di provocare gravi infortuni o la morte nel caso in cui non vi atteniate alle precauzioni raccomandate.



g000502

Figura 2

Simbolo di avvertenza di sicurezza

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Questo prodotto è conforme con tutte le Direttive europee pertinenti. Per maggiori dettagli, vedere la scheda di Dichiarazione di conformità (DOC) separata, specifica del prodotto.

Importante: **Se state utilizzando questa macchina al di sopra di 1.500 m di altitudine per un periodo continuato, assicuratevi che sia stato installato il Kit altitudini elevate, in modo che il motore soddisfi i regolamenti sulle emissioni CARB/EPA. Il Kit altitudini elevate aumenta le prestazioni del motore impedendo, al tempo stesso, ostruzioni delle candele, difficoltà di avviamento e aumenti delle emissioni. Una volta installato il kit, applicate l'adesivo per le altitudini elevate accanto all'adesivo del numero di serie sulla macchina. Contattate un Centro assistenza Toro autorizzato per ottenere il kit altitudini elevate e la relativa etichetta per la vostra macchina. Per individuare un distributore nelle vostre vicinanze, navigate sul nostro sito web www.Toro.com o contattate il nostro Servizio clienti Toro al numero (o numeri) indicato nella vostra dichiarazione di garanzia sul controllo delle emissioni. Rimuovete il kit dal motore e riportate il motore alla configurazione originaria di fabbrica quando è in funzione al di sotto di 1.500 m di altitudine. Non utilizzate**

© 2020—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.

CE

Traduzione dell'originale (IT)
Stampato in Messico
Tutti i diritti sono riservati
3415-791

un motore convertito per l'utilizzo ad altitudini elevate ad altitudini inferiori, altrimenti potreste surriscaldarlo e danneggiarlo.

Se non siete sicuri del fatto che la vostra macchina sia stata convertita per l'uso ad altitudini elevate o meno, cercate la seguente etichetta (Figura 3).



Figura 3

Questo sistema di accensione a scintilla è conforme alla norma canadese ICES-002.

Indice

Introduzione 1
Sicurezza 3
Sicurezza generale 3
Adesivi di sicurezza e informativi 4
Preparazione 5
Apertura della stegola 5
Montaggio del camino di scarico 5
Collegamento di Quick Stick® 6
Controllo del livello dell'olio motore 6
Regolazione della pressione degli pneumatici 7
Quadro generale del prodotto 7
Funzionamento 8
Prima dell'uso 8
Sicurezza prima delle operazioni 8
Riempimento del serbatoio del carburante 9
Controllo del livello dell'olio motore 9
Durante l'uso 9
Sicurezza durante le operazioni 9
Avviamento del motore 10
Innesto della coclea 11
Disinnesto della coclea 11
Autopropulsione della macchina 11
Spegnimento del motore 12
Utilizzo di Quick Stick® 12
Pulizia di un camino di scarico intasato 12
Suggerimenti 12
Dopo l'uso 13
Sicurezza dopo le operazioni 13
Prevenzione del congelamento dopo l'utilizzo 13
Manutenzione 14
Programma di manutenzione raccomandato 14
Sicurezza durante la manutenzione 14
Controllo del livello dell'olio motore 15
Controllo e regolazione delle slitte 16
Ispezione dei bordi delle lamine 16
Cambio dell'olio motore 16
Sostituzione della candela 18
Regolazione del cavo della coclea 18
Regolazione del cavo della trasmissione 19
Controllo della pressione degli pneumatici 19
Rimessaggio 20
Rimessaggio della macchina 20
Preparazione della macchina per il rimessaggio 20

Sicurezza

Sicurezza generale

Questa macchina è conforme alle specifiche ANSI B71.3.

- Leggete e comprendete i contenuti del presente *Manuale dell'operatore* prima di avviare il motore. Assicuratevi che tutti gli addetti all'uso di questo prodotto sappiano come utilizzarlo e comprendano le avvertenze.
- Non mettete le mani o i piedi vicino alle parti mobili della macchina.
- Non utilizzate la macchina senza tutte le protezioni e altri dispositivi di sicurezza in sede e funzionanti.
- Restate lontani da qualsiasi apertura di scarico. Tenete gli astanti distanza di sicurezza dalla macchina
- Tenete i bambini fuori dall'area di utilizzo. Non permettete mai che bambini e ragazzi utilizzino la macchina.
- Spegnete il motore prima di effettuare interventi di stasamento, manutenzione o rifornimento della macchina.

Potete trovare ulteriori voci sulle informazioni di sicurezza nelle relative sezioni di questo manuale.

Adesivi di sicurezza e informativi

Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.

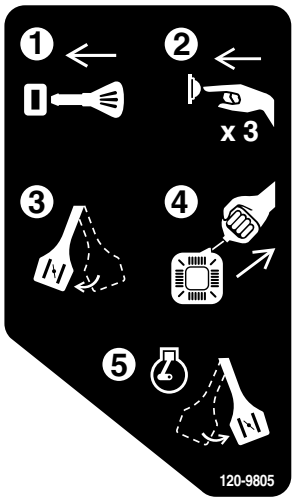


decal131-5914

131-5914

N. cat. d'ordine 131-5915

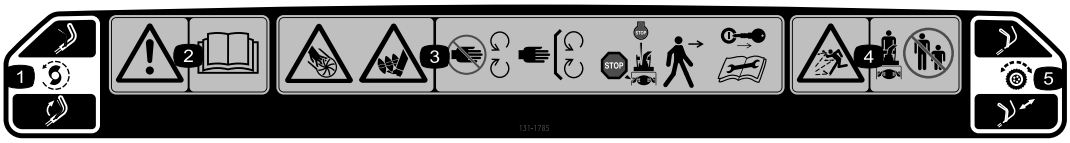
1. Pericolo di taglio e smembramento di mani o piedi causati dalla coclea – non inserite la mano nel camino; prima di eseguire interventi di revisione e manutenzione togliete la chiave di accensione e leggete le istruzioni.



decal120-9805

120-9805

1. Inserite la chiave.
2. Innescate il motore 3 volte.
3. Innestate lo starter.
4. Tirate il cavo di avviamento.
5. Una volta che il motore è avviato, disinnestate lo starter.



decal131-1785

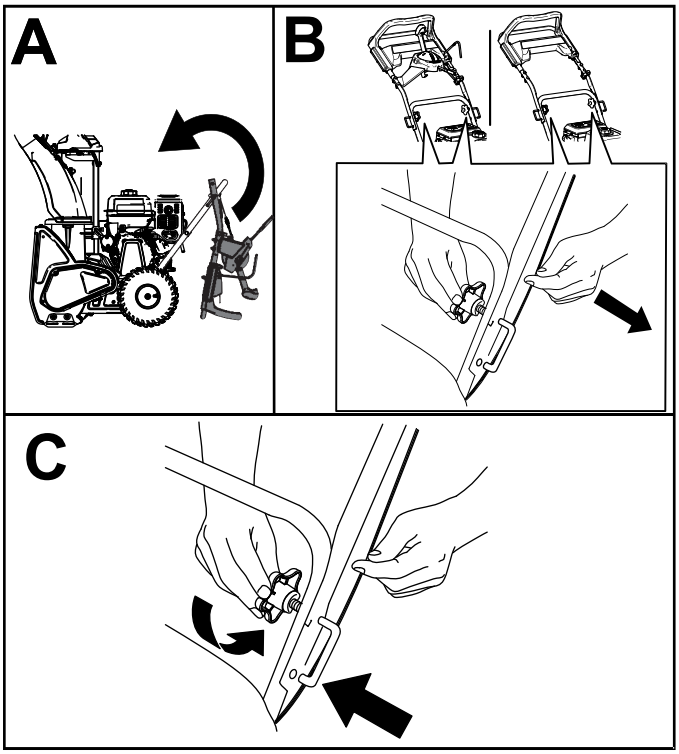
131-1785

N. cat. d'ordine 131-5921

1. Comando di coclea – premete la leva per innestare, rilasciatela per disinnestare.
2. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
3. Pericolo di taglio/smembramento per mani e piedi causato dalla coclea: tenetevi a distanza da parti in movimento; tenete in posizione tutte le protezioni e gli schermi; spegnete il motore e attendete che la coclea si arresti prima di abbandonare la macchina; rimuovete la chiave di accensione e leggete le istruzioni prima di effettuare interventi di assistenza o manutenzione.
4. Pericolo di oggetti scagliati: tenete gli astanti a distanza di sicurezza dallo spazzaneve.
5. Autopropulsione – spingete in basso la stegola per innestare l'autopropulsione della macchina.

Preparazione

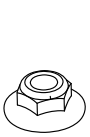
Apertura della stegola



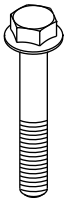
g212678

Figura 4

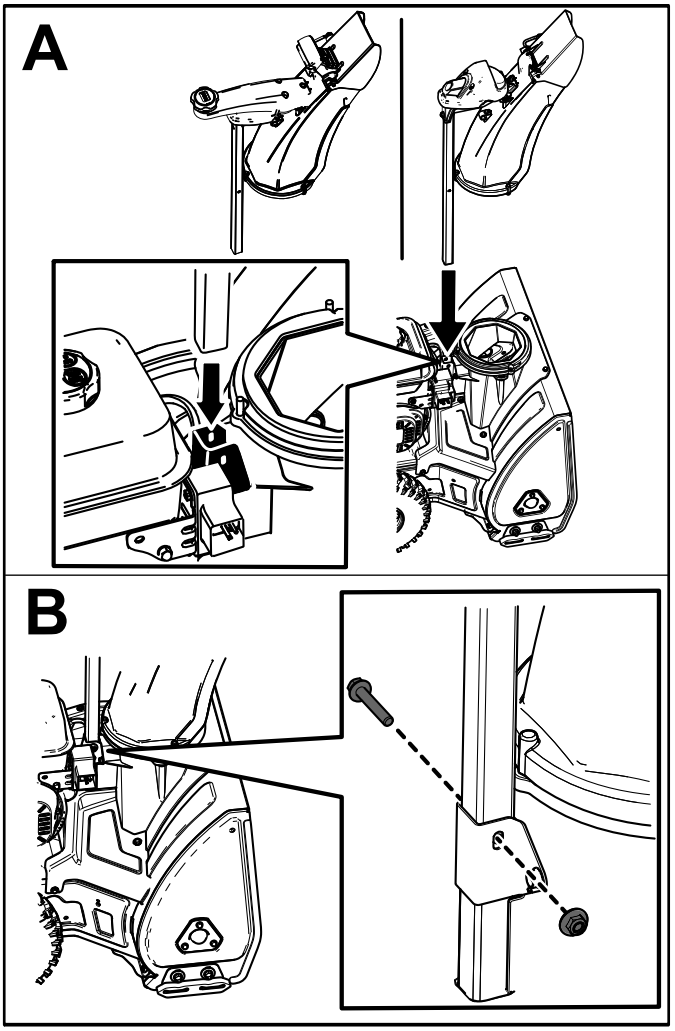
Montaggio del camino di scarico



1x



1x

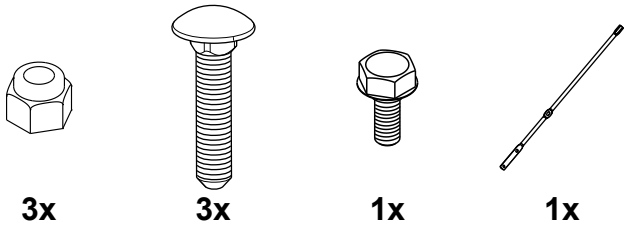


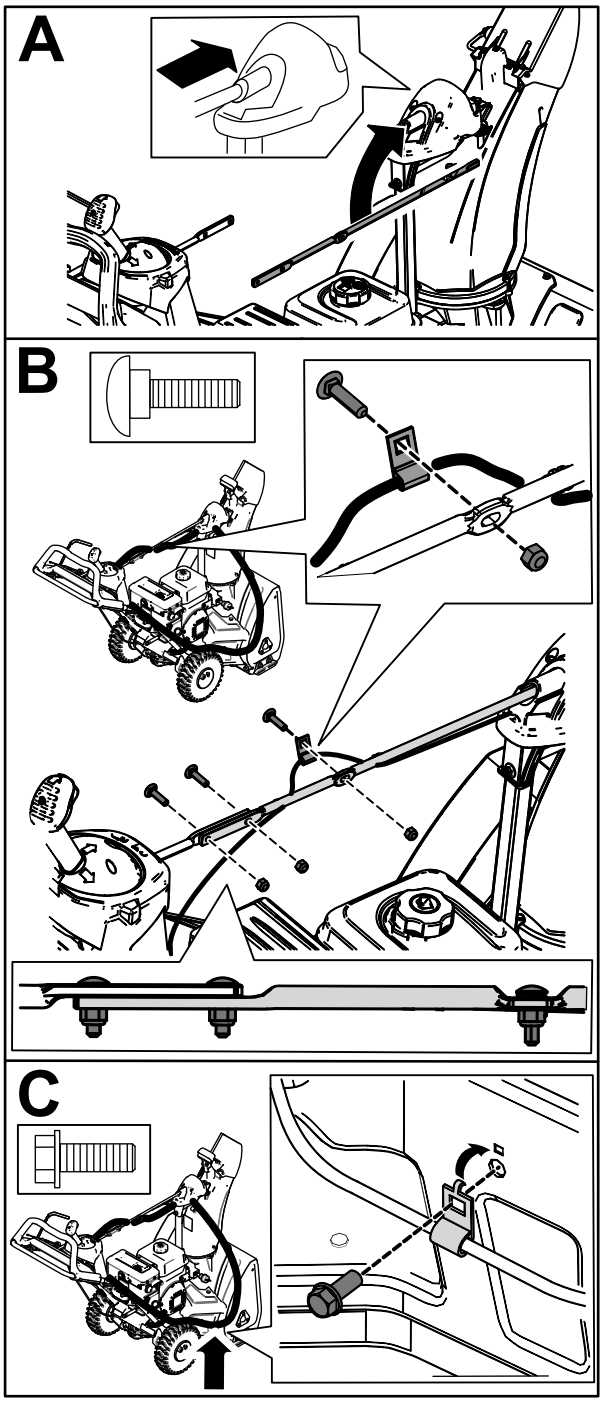
g209258

Figura 5

Collegamento di Quick Stick®

(Solo modelli con Quick Stick®)



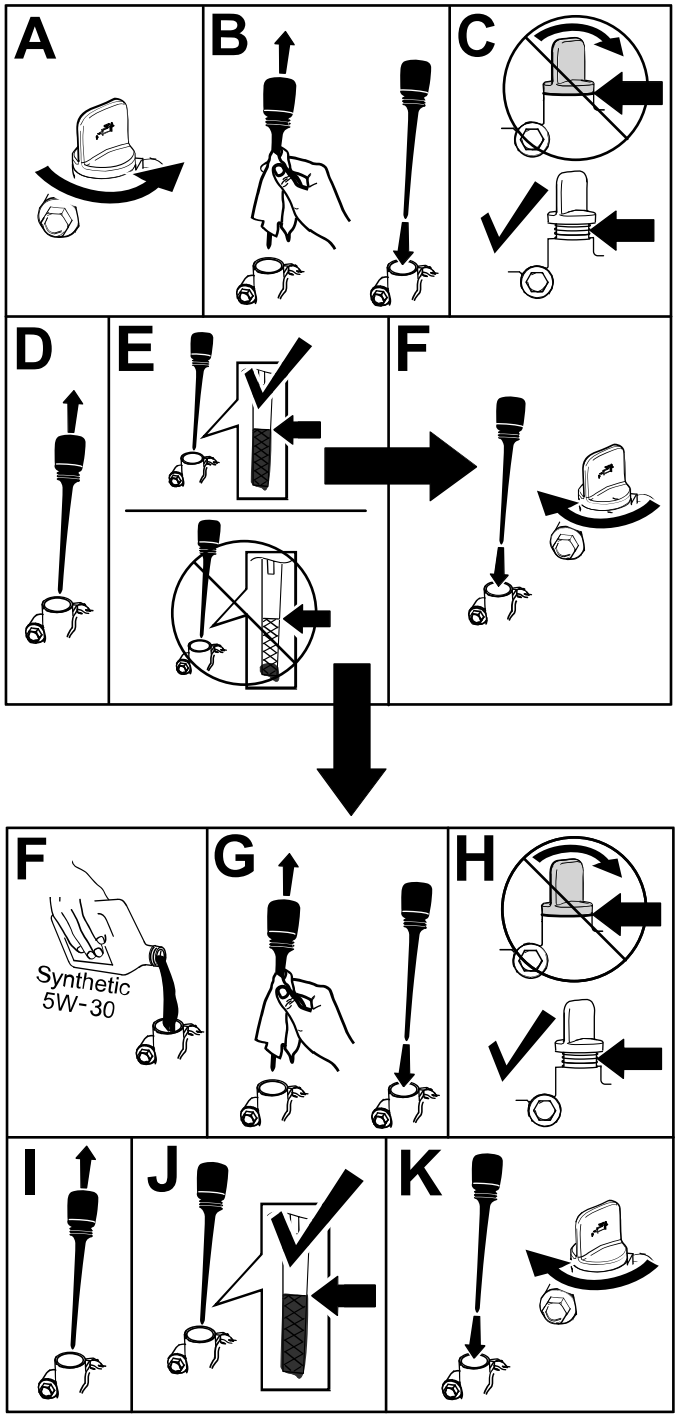


g215702

Controllo del livello dell'olio motore



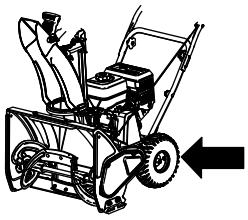
g210346



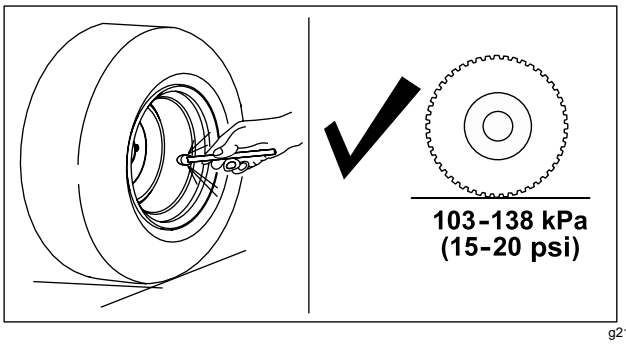
g214777

Figura 7

Regolazione della pressione degli pneumatici



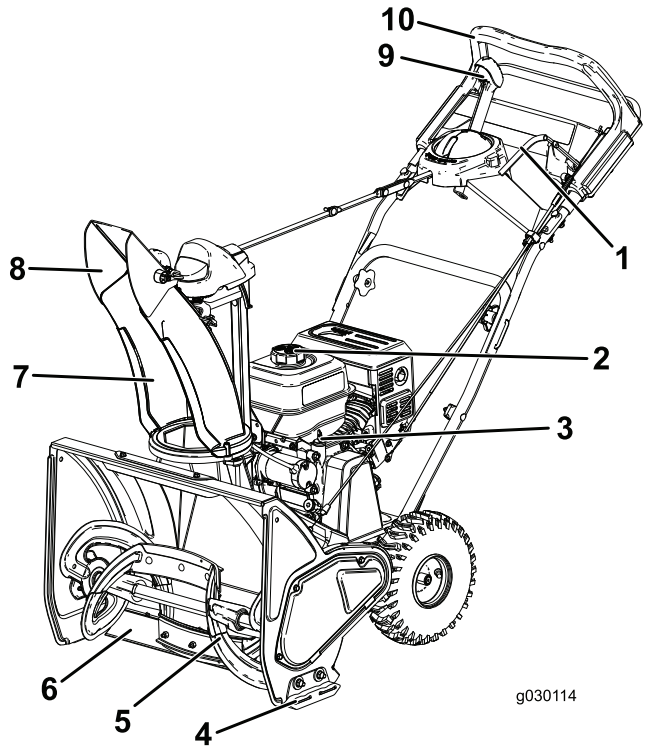
g210347



g211051

Figura 8

Quadro generale del prodotto



g030114

Figura 9

1. Leva della coclea
2. Tappo del foro di riempimento del carburante
3. Asta di livello
4. Slitta
5. Coclea
6. Raschiatore
7. Camino di scarico
8. Deflettore del camino di scarico
9. Comando del camino di scarico Quick Stick®
10. Maniglia superiore

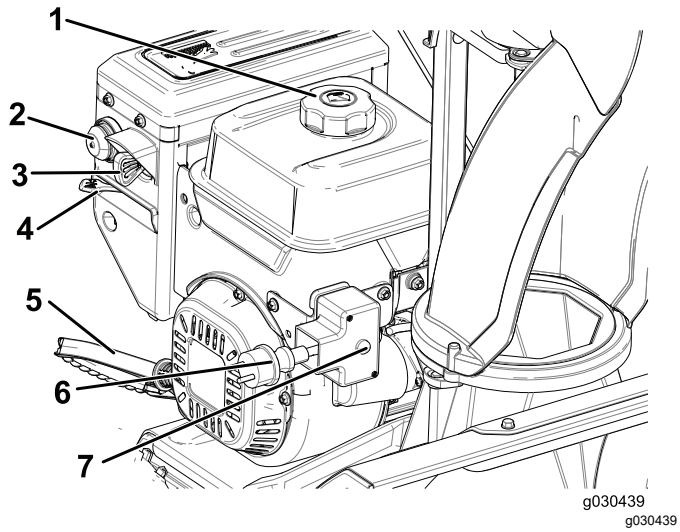


Figura 10

1. Tappo del foro di riempimento del carburante
2. Iniettore
3. Chiave di accensione
4. Starter
5. Stegola dell'avviatore autoavvolgente
6. Presa avviatore elettrico
7. Pulsante dell'avviamento elettrico

Funzionamento

Prima dell'uso

Sicurezza prima delle operazioni

- **Solo per i modelli ad avviamento elettrico:** utilizzate cavi di prolunga e connettori come indicato nel manuale. Ispezionare a fondo il cavo elettrico prima di collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica. Se il cavo risulta danneggiato, non utilizzatelo. Sostituite il cavo danneggiato. Staccate sempre il cavo elettrico quando non dovete avviare la macchina.
- Indossate abbigliamento invernale adeguato ogniqualvolta utilizzate la macchina. Indossate scarpe robuste e antiscivolo che migliorino la presa sulle superfici scivolose. Evitate di indossare indumenti larghi che possano impigliarsi nelle parti in movimento.
- Indossate sempre protezioni per gli occhi durante l'utilizzo o durante interventi di regolazione o riparazione, per proteggere gli occhi da eventuali oggetti estranei che la macchina potrebbe scagliare.
- Ispezionate attentamente l'area dove utilizzerete la macchina e rimuovete eventuali zerbini, slittini, tavole, fili e altri oggetti estranei.
- Se una protezione, un dispositivo di sicurezza o un adesivo sono danneggiati, illeggibili o mancanti, riparateli o sostituiteli prima di iniziare il lavoro. Inoltre, serrate tutti gli elementi di fissaggio allentati.

⚠ PERICOLO

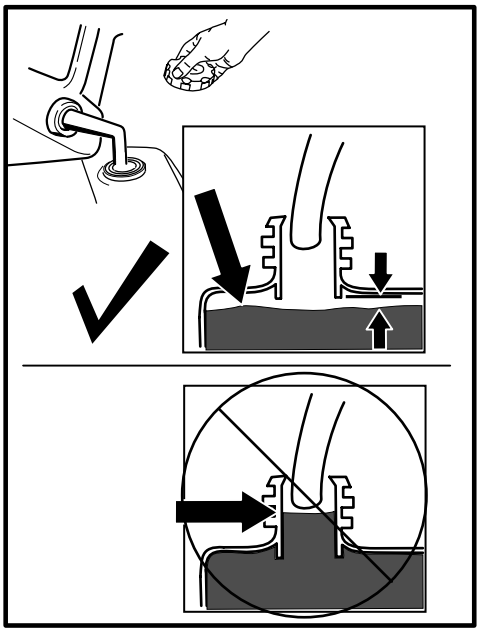
Il carburante è estremamente infiammabile ed esplosivo. Un incendio o un'esplosione causati dal carburante possono ustionare voi e terzi.

- **Per evitare che una carica statica accenda il carburante, posizionate la tanica e/o la macchina a terra prima del rifornimento, non su un veicolo o su un oggetto.**
- **Riempite il serbatoio all'aperto, a motore freddo, e tergete le perdite accidentali.**
- **Non maneggiate il carburante mentre fumate o attorno a una fiamma aperta o scintille.**
- **Stoccate il carburante in un contenitore apposito approvato, fuori dalla portata dei bambini.**
- **Non inclinate la macchina avanti o indietro quando nel serbatoio è presente del carburante, altrimenti il carburante potrebbe fuoriuscire.**

Riempimento del serbatoio del carburante

- Per ottenere risultati ottimali utilizzate solo benzina senza piombo fresca (meno di 30 giorni) e pulita, di 87 o più ottani (metodo di classificazione (R+M)/2).
- **Etanolo:** è accettabile la benzina ossigenata con etanolo fino al 10% (miscela benzina-alcol) o con MTBE al 15% (metil-t-butil etere) per volume. Etanolo e MTBE non sono la stessa cosa. La benzina con etanolo al 15% (E15) per volume non è approvata per l'uso. **Non** utilizzate mai benzina che contenga etanolo oltre il 10% per volume, come E15 (contiene il 15% di etanolo), E20 (contiene il 20% di etanolo) o E85 (contiene l'85% di etanolo). L'utilizzo di benzina non approvata può causare problemi di prestazioni e/o danni al motore non coperti dalla garanzia.
- **Non** utilizzate benzina contenente metanolo.
- **Non** conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori durante l'inverno, a meno che non utilizziate uno stabilizzatore del carburante.
- **Non** aggiungete olio alla benzina.

Importante: **Per ridurre il rischio di avviamenti difficoltosi, versate nella benzina (conservata per un massimo di 30 giorni) uno stabilizzatore per carburante per l'intera stagione.**



g214834

Figura 11

Controllo del livello dell'olio motore

Vedere Controllo del livello dell'olio motore (pagina 15).

Durante l'uso

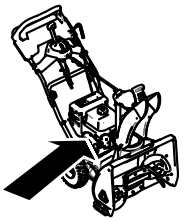
Sicurezza durante le operazioni

- **Una coclea rotante può ferire mani o piedi.** Durante il funzionamento della macchina rimanete dietro le stegole e lontano dall'apertura di scarico. **Tenete sempre viso, mani, piedi ed altre parti del corpo e gli indumenti lontano dalle parti mobili o rotanti della macchina.**
- Non dirigete mai lo scarico verso persone o aree dove si potrebbero causare danni alla proprietà.
- Prestate cautela per evitare di scivolare o cadere. Procedete con passo regolare e tenete le mani saldamente sulla stegola. Camminate, non correte.
- Abbiate estrema cautela quando utilizzate la macchina sulle pendenze.
- Non utilizzate mai la macchina in caso di scarsa visibilità o poca luce.

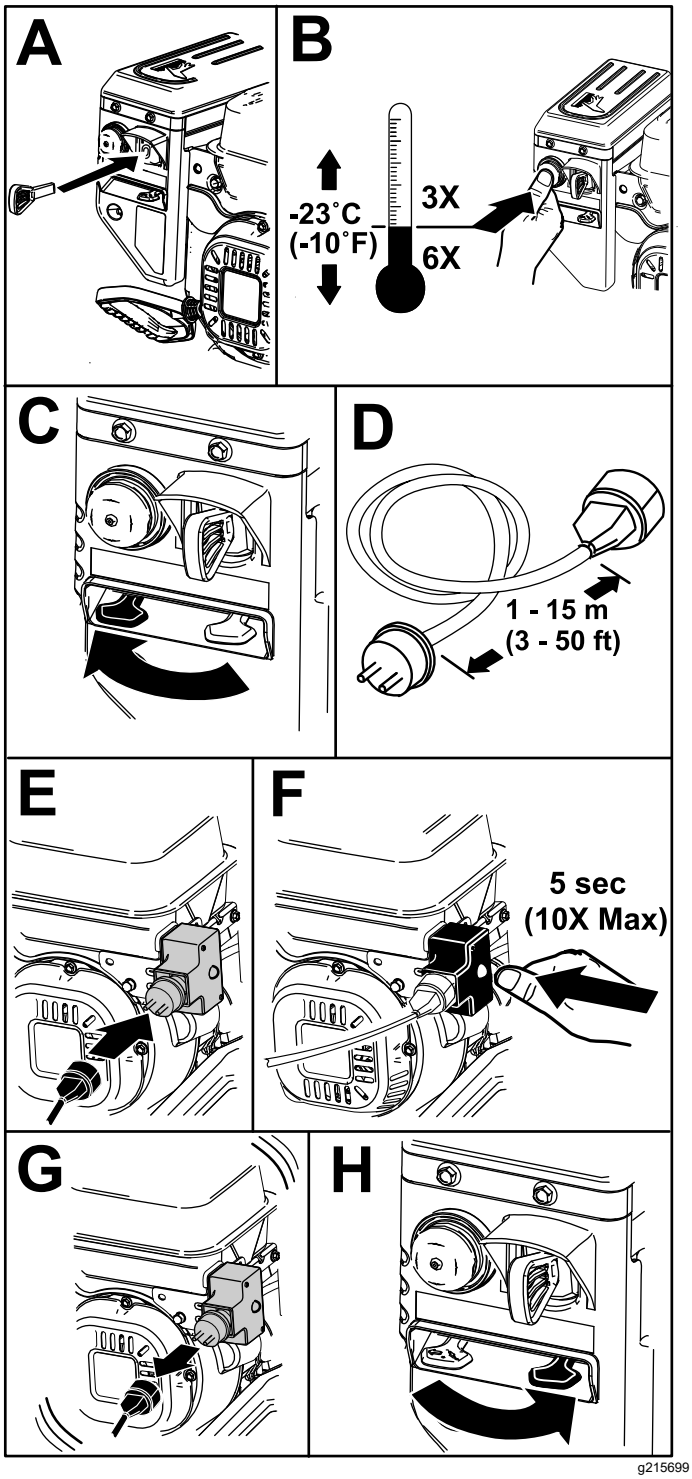
- Non azionate la macchina se siete malati, stanchi o sotto l'influsso di alcol o droghe.
- Quando indietreggiate con la macchina guardate indietro e fate attenzione.
- Quando non state attivamente rimuovendo la neve, scollegate l'alimentazione dalla coclea.
- Procedete con la massima cautela quando lavorate o attraversate vialetti, sentieri o strade di ghiaia. Prestate la massima attenzione a eventuali pericoli nascosti ed al traffico.
- Non tentate mai di effettuare regolazioni mentre il motore è in funzione.
- Dopo aver urtato un oggetto estraneo, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione (solo modelli ad avviamento elettrico), ispezionate accuratamente la macchina per escludere eventuali danni e riparate i danni prima di avviare e utilizzare la macchina.
- Se la macchina dovesse iniziare a vibrare in modo anomalo, spegnete il motore e controllatene la causa.
- Non fate funzionare il motore in ambiente chiuso, tranne che per avviarlo e per uscire o entrare in un edificio con la macchina. Aprite le porte esterne, in quanto i gas di scarico sono estremamente pericolosi.
- Non sovraccaricate la macchina nel tentativo di spazzare troppo velocemente la neve.
- Non toccate mai un motore o una marmitta caldi.

Avviamento del motore

Utilizzo dell'avviamento elettrico



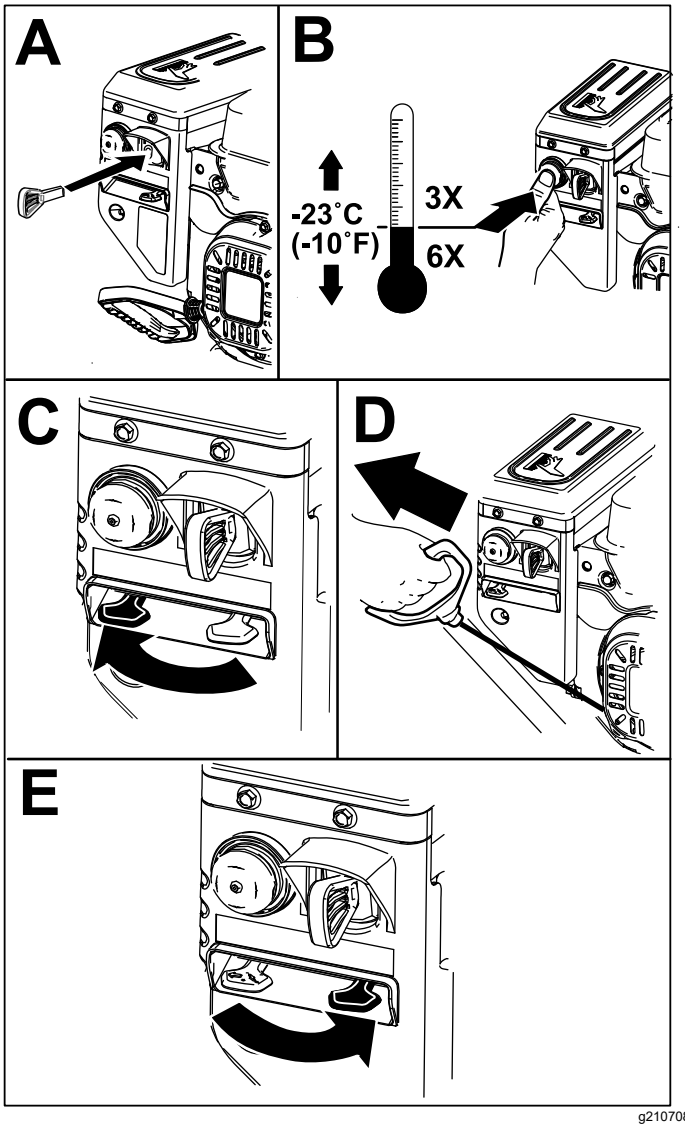
g213131



g215699

Figura 12

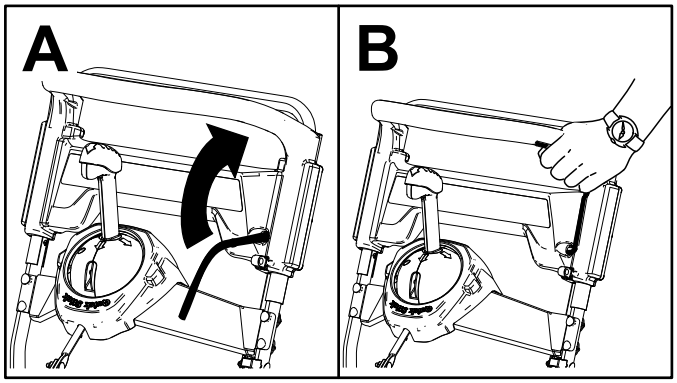
Utilizzo dell'avviatore autoavvolgente



g210708

Figura 13

Innesto della coclea



g214867

Figura 14

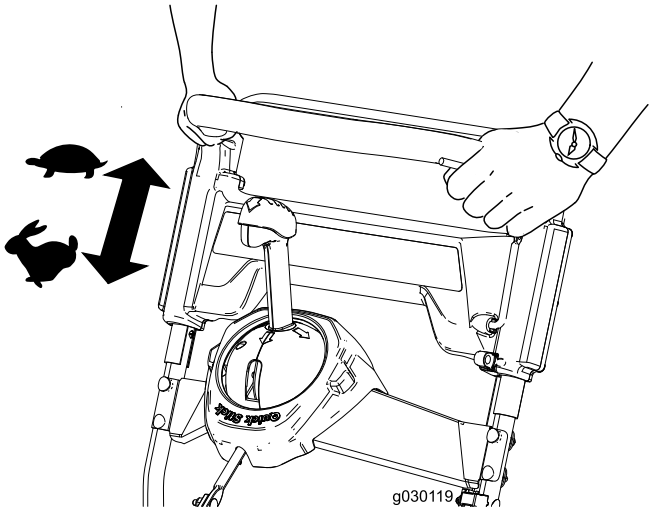
Disinnesto della coclea

Per disinnestare la coclea lasciate andare la relativa leva.

Autopropulsione della macchina

Per azionare l'autopropulsione della macchina, semplicemente camminate con le mani sulla stegola superiore e i gomiti ai lati: la macchina tiene automaticamente il passo con voi (Figura 15).

Nota: Potete utilizzare l'autopropulsione della macchina con la coclea innestata o disinnestata.



g030119

Figura 15

Spegnimento del motore

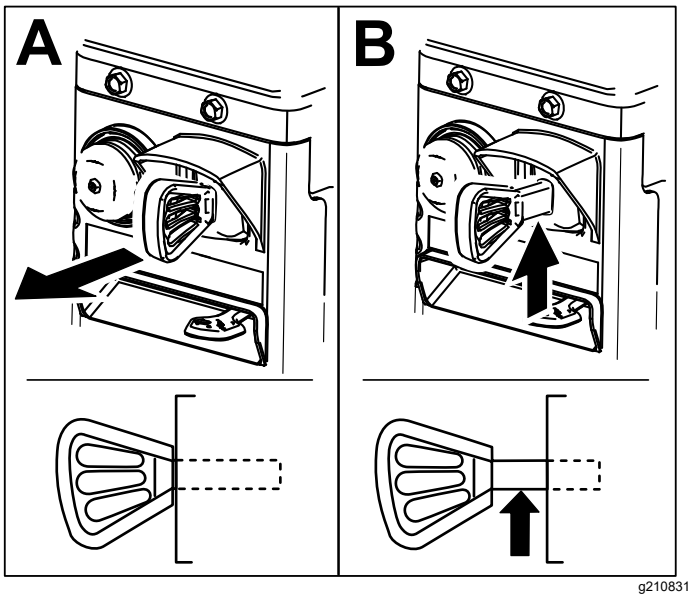


Figura 16

Utilizzo di Quick Stick®

Nota: La manopola blu deve essere completamente premuta per rilasciare il fermo e azionare Quick Stick®.

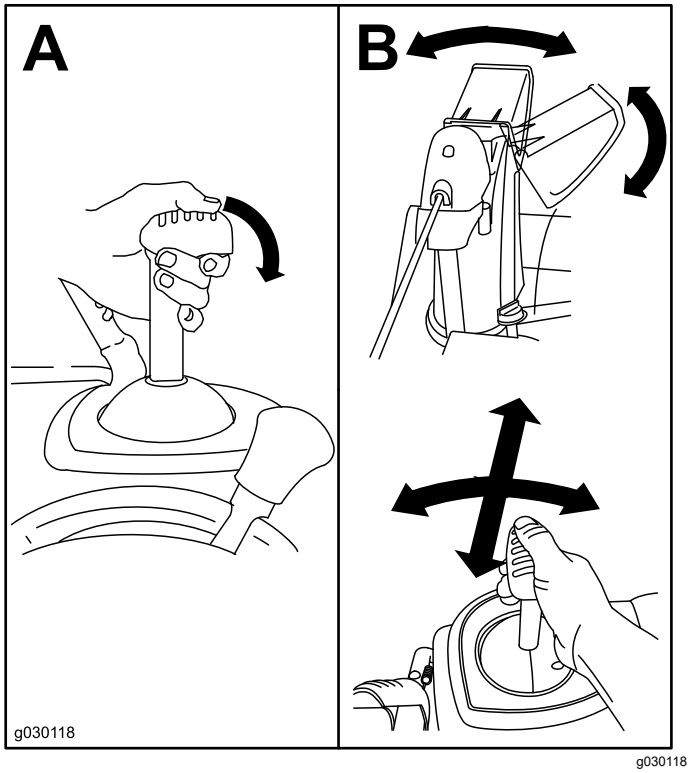


Figura 17

Pulizia di un camino di scarico intasato

⚠ AVVERTENZA

Se la coclea/ventola gira ma la neve non esce dal camino di scarico, è probabile che quest'ultimo sia intasato.

Non usate mai le mani per pulire il camino di scarico intasato. Ciò potrebbe causare infortuni.

1. Rimanendo in posizione di guida, rilasciate la stegola dell'autopropulsione.
2. Innestate la coclea.
3. Spingete la stegola verso il basso per sollevare la parte anteriore della macchina di qualche centimetro da terra, poi sollevate le stegole rapidamente per battere la parte anteriore della macchina per terra.
4. Disinnestate la coclea.
5. Ripetete i passaggi da 1 a 4, all'occorrenza, finché dal camino di scarico non esce un getto di neve.

Importante: **Se non riuscite a stasare il camino di scarico battendo la parte anteriore della macchina, spegnete il motore, attendete che tutte le parti in movimento si fermino e utilizzate lo strumento di rimozione della neve (non incluso).**

Importante: **Lo stasamento del camino di scarico battendo la parte anteriore della macchina per terra può fare spostare le slitte. Regolate le slitte e serrate saldamente i bulloni; fate riferimento a Controllo e regolazione delle slitte (pagina 16).**

Suggerimenti

⚠ AVVERTENZA

La coclea può scagliare pietre, giocattoli e altri oggetti estranei e causare gravi lesioni personali a voi o agli astanti.

- **Tenete sempre pulita l'area da oggetti che possano essere raccolti e scagliati dalle lame della ventola.**
- **Tenete lontani bambini ed animali da compagnia dall'area di utilizzo dello spazzaneve.**
- Eliminate la neve non appena potete, subito dopo una nevicata.

- Sovrapponete le passate per essere certi di rimuovere tutta la neve.
- Quando possibile, scaricate la neve sottovento.
- Se la macchina non si sposta in avanti su superfici scivolose o nella neve alta, spingete in avanti la stegola, ma lasciate che la macchina funzioni alla propria velocità.

Dopo l'uso

Sicurezza dopo le operazioni

- Non riponete mai la macchina con benzina nel serbatoio all'interno di edifici dove sono presenti possibili fonti di scintille o fiamme, quali boiler, stufe, asciugatrici. Lasciate che il motore si raffreddi prima di riporlo in un luogo chiuso.
- Quando rimessate la macchina per oltre 30 giorni, fate riferimento a Rimessaggio (pagina 20) per informazioni importanti.

Prevenzione del congelamento dopo l'utilizzo

- Lasciate girare il motore per alcuni minuti affinché le parti mobili non gelino. Spegnete il motore, attendete che tutte le parti mobili si fermino e togliete il ghiaccio e la neve dalla macchina.
- Eliminate tutta la neve e il ghiaccio dalla base del camino.
- Ruotate il camino di scarico verso sinistra e verso destra per liberarlo dagli accumuli di ghiaccio.
- Con la chiave di accensione in posizione di SPEGNIMENTO, tirate il cavo dell'avviatore autoavvolgente varie volte o collegate il cavo elettrico a un'alimentazione di corrente e alla macchina e spingete il pulsante dell'avviamento elettrico una volta per impedire il congelamento dell'avviatore autoavvolgente e/o dell'avviatore elettrico (solo modelli con avvio elettrico).
- Può accadere che quando nevica e col gelo alcuni comandi e parti mobili si congelino. Non usate forza eccessiva e non cercate di usare i comandi quando sono gelati. In caso di difficoltà nell'utilizzare comandi o parti, avviate il motore e lasciatelo girare per alcuni minuti.
- Non usate il comando del camino di scarico per cercare di spostare il camino di scarico congelato. Tenete premuta la manopola blu verso il basso e usate le mani per ruotare il camino.
- Il trasferimento della macchina su un rimorchio o un veicolo aperto può far sì che i comandi o il camino di scarico gelino.

Manutenzione

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale postazione di guida.

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo la prima ora	• Verificate l'eventuale presenza di elementi di fissaggio allentati e, se necessario, serrateli.
Dopo le prime 2 ore	• Cambio dell'olio motore. • Ispezionate il cavo della coclea e all'occorrenza regolatelo. • Ispezionate il cavo della trasmissione e all'occorrenza regolatelo.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	• Controllate il livello dell'olio motore e rabboccate se necessario.
Ogni 100 ore	• Sostituzione della candela.
Ogni anno	• Controllate le slitte ed all'occorrenza regolatele. • Ispezionate i bordi delle lamine e, se necessario, fatele sostituire, insieme al raschiatore, da un Centro Assistenza autorizzato. • Cambio dell'olio motore. • Ispezionate il cavo della coclea e all'occorrenza regolatelo. • Ispezionate il cavo della trasmissione e all'occorrenza regolatelo. • Controllo della pressione degli pneumatici. • Verificate l'eventuale presenza di elementi di fissaggio allentati e, se necessario, serrateli. • Fate controllare la cinghia di trasmissione da un Centro Assistenza autorizzato e, se necessario, sostituitela.
Ogni anno o prima del rimessaggio	• Preparate la macchina per il rimessaggio.

Sicurezza durante la manutenzione

Leggete le seguenti precauzioni di sicurezza prima di effettuare eventuali interventi di manutenzione sulla macchina:

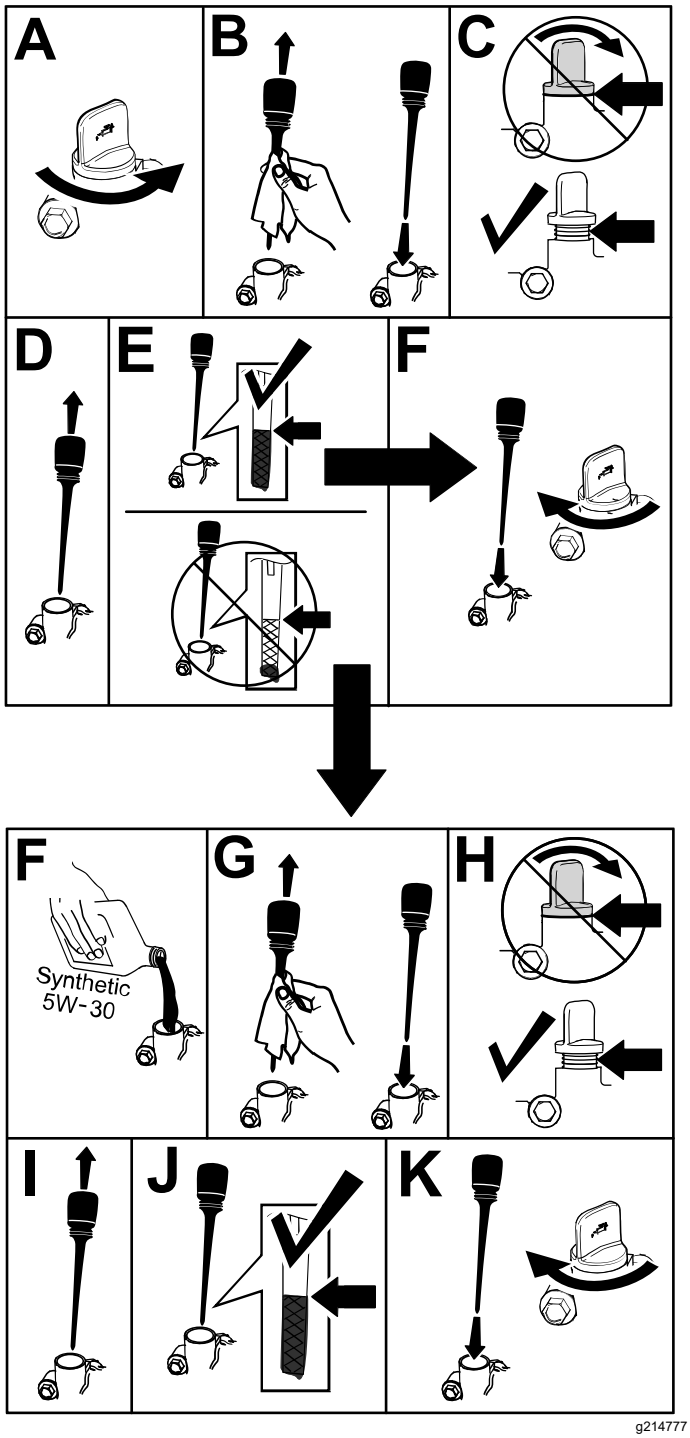
- Prima di effettuare eventuali interventi di manutenzione, assistenza o regolazione, spegnete il motore e togliete la chiave. In caso di riparazioni di notevole entità, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
- Controllate tutti i dispositivi di fissaggio a intervalli frequenti verificando che siano adeguatamente serrati, per garantire condizioni operative sicure della macchina.
- Non modificate le impostazioni del regolatore sul motore.
- Acquistate soltanto parti di ricambio ed accessori originali Toro.

Controllo del livello dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente



g210346



g214777

Figura 18

Controllo e regolazione delle slitte

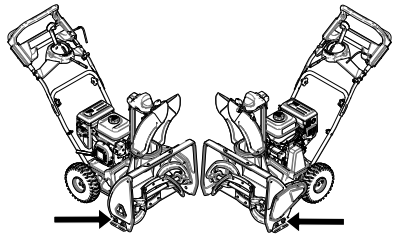
Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

Regolate le slitte al fine di evitare che la coclea venga a contatto con il lastricato. Regolate le slitte come opportuno per compensare l'usura (Figura 19).

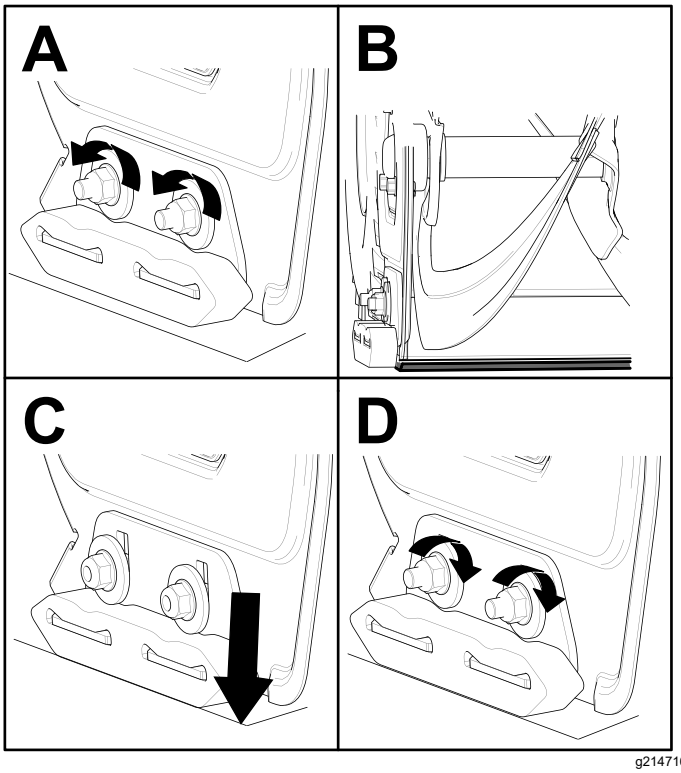
1. Allentate i bulloni delle slitte.
2. Fate scorrere una tavola da 5 mm sotto il raschiatore.

   Nota: L'utilizzo di una tavola più sottile determinerà una raschiatura più aggressiva mentre quello di una tavola più spessa determinerà una raschiatura meno aggressiva.
3. Abbassate le slitte a terra.

   Nota: Assicuratevi che le slitte siano poggiate a terra e piatte.
4. Serrate i bulloni delle slitte.



g215701



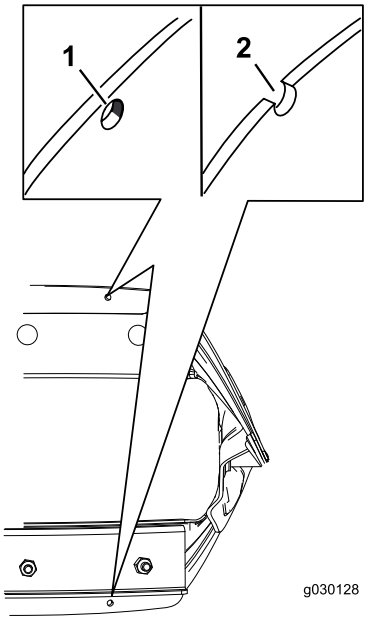
g214716

Figura 19

Ispezione dei bordi delle lamine

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno—Ispezionate i bordi delle lamine e, se necessario, fatele sostituire, insieme al raschiatore, da un Centro Assistenza autorizzato.

Prima di ogni utilizzo, cercate eventuali tracce di usura sui bordi delle lamine. Quando il bordo di una lamina si è usurato fino al foro indicatore di usura, fate sostituire le lamine da un Centro Assistenza autorizzato (Figura 20).



g030128

g030128

Figura 20

1. Il foro indicatore di usura è integro; non è necessario sostituire le lamine.
2. Il foro indicatore di usura non è integro; sostituite entrambe le lamine.

Cambio dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 2 ore

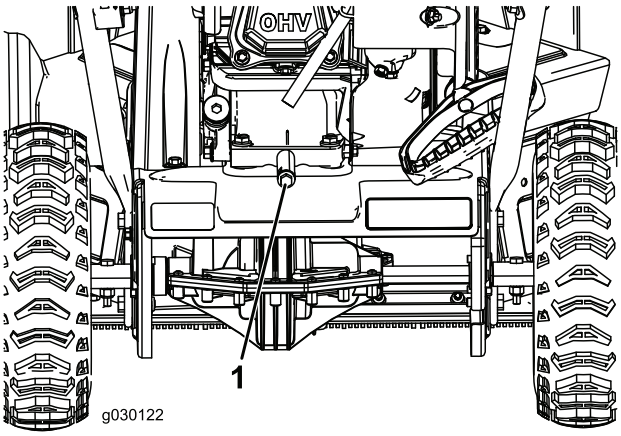
Ogni anno

Se possibile, fate girare il motore alcuni minuti per scaldare l'olio prima di sostituirlo. L'olio caldo fluisce meglio e trasporta più elementi inquinanti.

Caratteristiche dell'olio motore

Capacità olio motore	0,70 litri
Viscosità dell'olio	Vedere Figura 22.
Service classification API	SJ o superiore

1. Portate la macchina su una superficie piana.
2. Posizionate una bacinella di spurgo dell'olio sotto il tappo di spurgo dell'olio, rimuovete il tappo di spurgo e inclinate la macchina all'indietro per spurgare l'olio usato nella relativa bacinella (Figura 21).

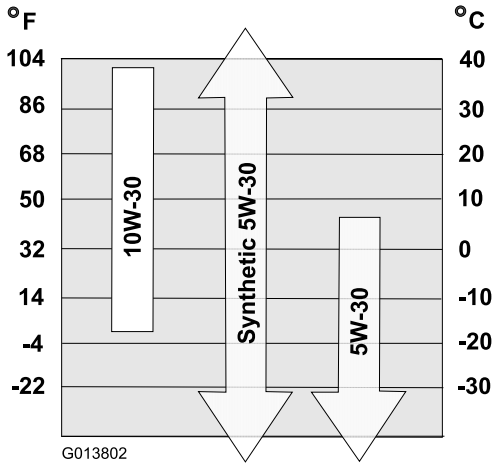


g030122

Figura 21

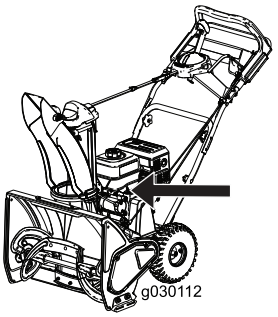
1. Tappo di spurgo dell'olio

3. Dopo avere fatto defluire l'olio usato, riportate la macchina in posizione operativa.
4. Montate il tappo di spurgo dell'olio e serratelo saldamente.
5. Pulite attorno al tappo del foro di riempimento dell'olio.
6. Consultate la Figura 22 per scegliere l'olio con la viscosità più adatta alla temperatura esterna prevista:

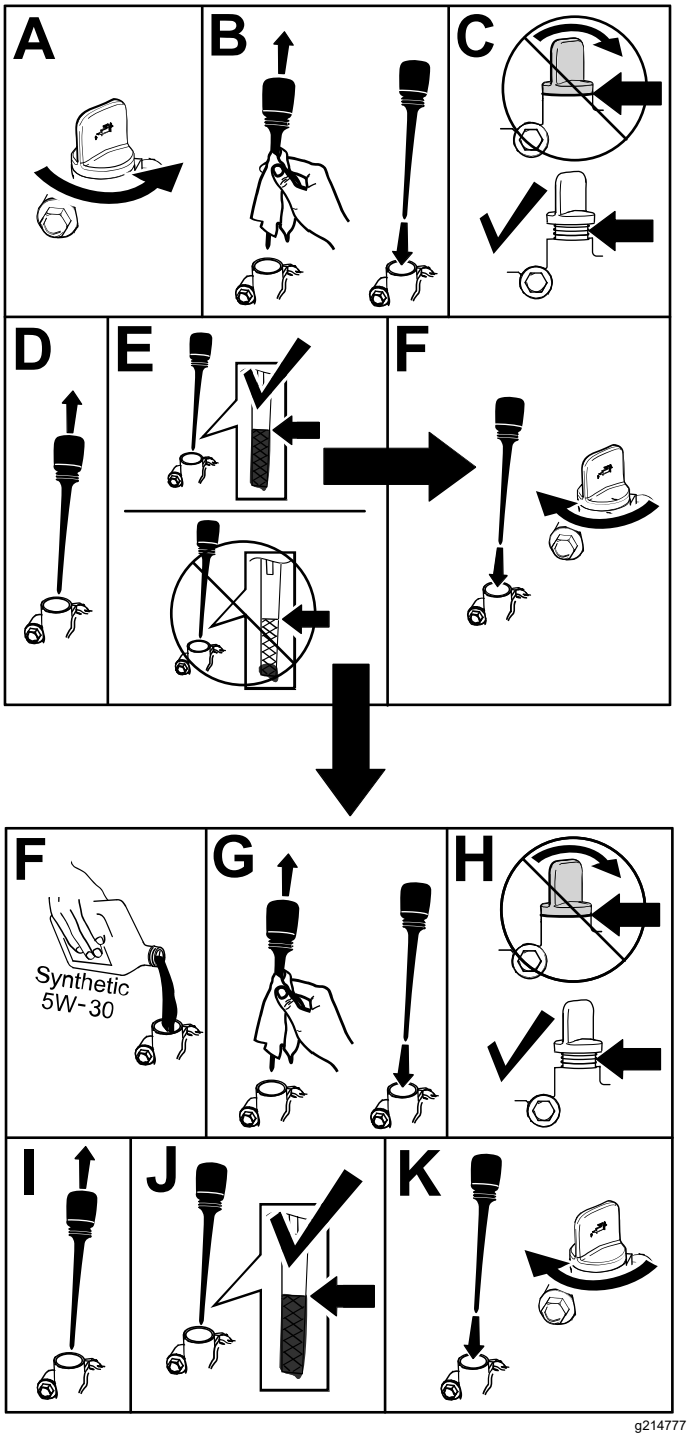


g013802

Figura 22



g030112



g214777

Figura 23

Sostituzione della candela

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore—Sostituzione della candela.

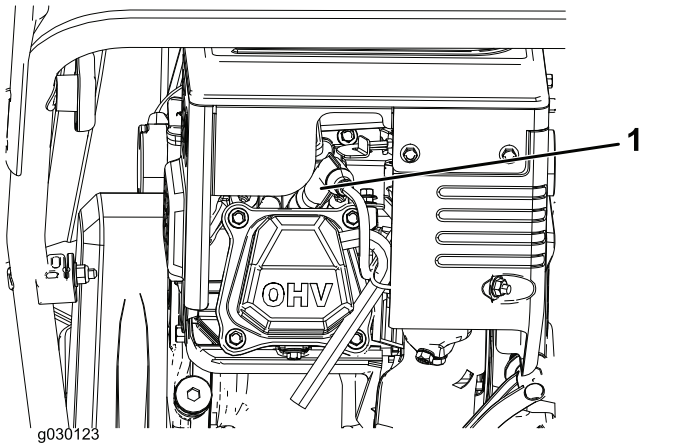
⚠ AVVERTENZA

Sostituire la candela quando il motore è caldo può comportare ustioni.

Aspettate fino a quando il motore è freddo per cambiare la candela.

Utilizzate una candela Toro o equivalente (Champion® RN9YC o NGK BPR6ES).

1. Togliete la guaina (Figura 24).



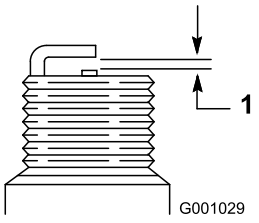
g030123

Figura 24

1. Guaina della candela

2. Pulite attorno alla base della candela.
3. Rimuovete ed eliminate la candela usata.

   Nota: Per rimuovere la candela occorre una prolunga per leva a cricco.
4. Impostate la distanza tra gli elettrodi su una nuova candela a 0,76 mm, come illustrato nella Figura 25.



g001029

Figura 25

1. 0,76 mm

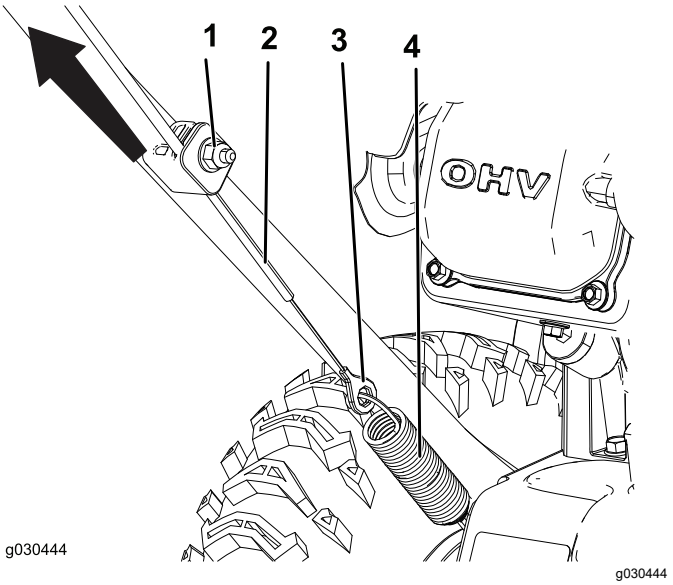
Regolazione del cavo della coclea

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 2 ore

Ogni anno

Se la cinghia di trasmissione scivola o stride sotto un carico pesante, regolate il cavo della coclea.

1. Allentate il dado sul serrafilo per cavi inferiore ma non rimuovetelo (Figura 26).



g030444

Figura 26

1. Dado
2. Cavo
3. Connettore
4. Molla

2. Tirate il cavo verso l'alto e rimuovete un po' dell'allentamento (Figura 26).

   Importante: **Non rimuovete completamente l'allentamento dal cavo. Eliminando tutto il gioco dal cavo si impedisce alla coclea di arrestarsi correttamente.**
3. Tenete il cavo in posizione e serrate il dado (Figura 26).

Regolazione del cavo della trasmissione

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 2 ore

Ogni anno

Se le ruote entrano facilmente in stallo o se si muovono senza l'innesto della stegola di autopropulsione, regolate il cavo della trasmissione.

1. Allentate il dado sul serrafilo per cavi superiore ma non rimuovetelo (Figura 27).

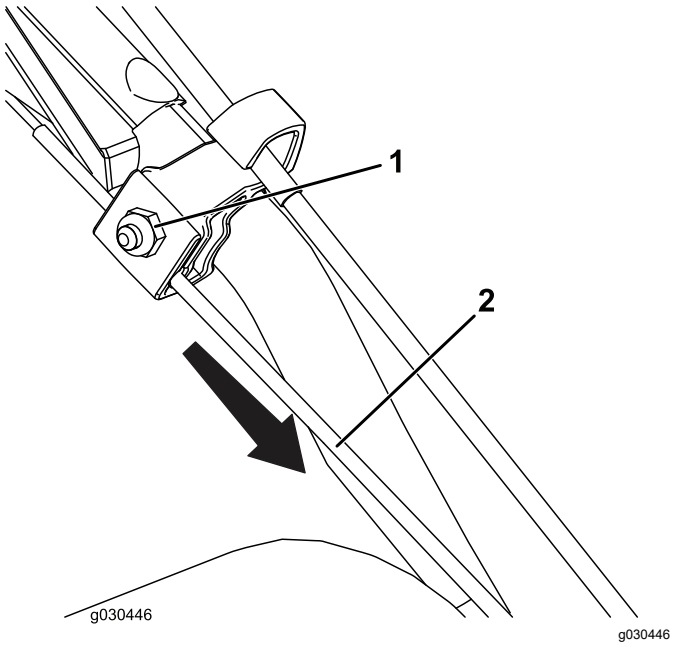


Figura 27

1. Dado
2. Cavo

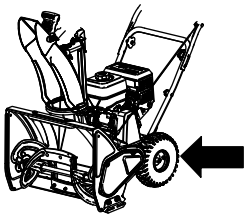
2. Tirate il cavo verso il basso e rimuovete gran parte dell'allentamento nel cavo (Figura 27).

   Importante: **Non rimuovete completamente l'allentamento dal cavo. Eliminando tutto l'allentamento dal cavo farete sì che le ruote si azionino senza l'innesto della stegola di autopropulsione.**

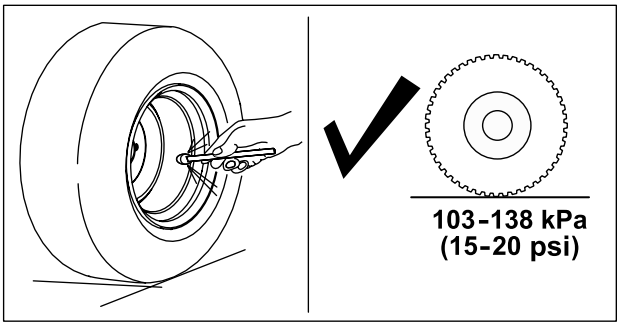
3. Serrate il dado (Figura 27).

Controllo della pressione degli pneumatici

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno



g210347



g211051

Figura 28

Rimessaggio

Rimessaggio della macchina

⚠ AVVERTENZA

- **I vapori della benzina sono altamente infiammabili, esplosivi e pericolosi se inalati. Se riponete la macchina in un luogo dove è presente una fiamma libera, i vapori della benzina possono infiammarsi e causare un'esplosione.**
- **Non riponete la macchina in una casa (luogo abitativo), in un seminterrato o in un altro luogo dove possono essere presenti fonti di scintille o fiamme quali boiler, stufe, asciugatrici, forni e apparecchi simili.**
- **Non inclinate la macchina indietro quando nel serbatoio è presente del carburante, in quanto potrebbe fuoriuscire**

1. L'ultima volta che fate il pieno prima del rimessaggio stagionale, versate lo stabilizzatore per carburante nel carburante fresco, come indicato nelle istruzioni del costruttore del motore.
2. Lasciate in funzione il motore per 10 minuti per distribuire il carburante condizionato attraverso l'impianto del carburante.
3. Spegnete il motore, lasciate che si raffreddi e spurgate il serbatoio del carburante o lasciate in funzione il motore fino allo spegnimento.
4. Avviate il motore e lasciatelo girare finché non si ferma.
5. Usate lo starter o l'iniettore per avviare il motore per la terza volta, e lasciatelo girare finché non si avvia più.
6. Spurgate il carburante dal carburatore attraverso il relativo bullone in una tanica omologata per la benzina.
7. Smaltite ecologicamente il carburante non utilizzato. Riciclatelo in ottemperanza alle norme locali, oppure utilizzatelo nella vostra automobile.
8. Cambiate l'olio motore mentre il motore è caldo. Vedere Cambio dell'olio motore (pagina 16).
9. Togliete la candela.
10. Spruzzate 2 cucchiaini d'olio nel foro della candela.
11. Montate la candela manualmente e serratela a 27–30 N·m.
12. Con la chiave di accensione in posizione di SPEGNIMENTO, tirate lentamente il cavo dell'avviatore autoavvolgente per distribuire l'olio all'interno del cilindro.
13. Pulite la macchina.
14. Ritoccate le superfici scheggiate con vernice reperibile da un Distributore autorizzato. Prima di verniciarle, sabbiate le superfici interessate ed utilizzate un prodotto antiruggine per impedire che le parti metalliche si arrugginiscano.
15. Serrate tutti i dispositivi di tenuta allentati. Riparate o sostituite le parti danneggiate.
16. Coprite la macchina e riponetela in un luogo pulito e asciutto, fuori della portata dei bambini. Lasciate che il motore si raffreddi prima di riporlo in un luogo chiuso.

Preparazione della macchina per il rimessaggio

⚠ AVVERTENZA

I vapori del carburante sono altamente infiammabili, esplosivi e pericolosi se inalati. Se riponete il prodotto in un luogo dove è presente una fiamma libera, i vapori del carburante possono infiammarsi e causare un'esplosione.

- **Non riponete la macchina in una casa (luogo abitativo), in un seminterrato o in un altro luogo dove possono essere presenti fonti di scintille o fiamme quali boiler, stufe, asciugatrici, forni e apparecchi simili.**
- **Non inclinate la macchina avanti o indietro quando nel serbatoio è presente del carburante, altrimenti il carburante potrebbe fuoriuscire**
- **Non riponete la macchina con la stegola inclinata fino a toccare il suolo: l'olio colerebbe nel cilindro del motore e sul terreno, e la macchina non si avvierebbe o non funzionerebbe.**

1. L'ultima volta che fate il pieno prima del rimessaggio stagionale, versate lo stabilizzatore per carburante nel carburante fresco, come

indicato nelle istruzioni del costruttore del motore.

Importante: **Non stoccate il carburante più a lungo di quanto suggerito dal produttore dello stabilizzatore del carburante.**

2. Lasciate in funzione il motore per 10 minuti per distribuire il carburante condizionato attraverso l'impianto del carburante.
3. Spegnete il motore, lasciate che si raffreddi e spurgate il serbatoio del carburante o lasciate in funzione il motore fino al suo spegnimento.
4. Avviate il motore e lasciatelo girare finché non si spegne.
5. Usate lo starter o l'iniettore per avviare il motore per la terza volta, e lasciatelo girare finché non si avvia più.
6. Spurgate il carburante dal carburatore attraverso il relativo bullone in una tanica omologata per la benzina.
7. Smaltite ecologicamente il carburante non utilizzato. Riciclatelo in ottemperanza alle norme locali, oppure utilizzatelo nella vostra automobile.
8. Cambiate l'olio motore mentre il motore è caldo. Vedere Cambio dell'olio motore (pagina 16).
9. Togliete la candela.
10. Spruzzate 10 ml (2 cucchiaini) d'olio nel foro della candela.
11. Montate la candela manualmente e serratela a 27–30 N·m.
12. Con la chiave di accensione in posizione di SPEGNIMENTO, tirate lentamente il cavo dell'avviatore autoavvolgente per distribuire l'olio all'interno del cilindro.
13. Pulite la macchina.
14. Ritoccate le superfici scheggiate con vernice reperibile da un Distributore autorizzato. Prima di verniciarle, sabbiate le superfici interessate ed utilizzate un prodotto antiruggine per impedire che le parti metalliche si arrugginiscano.
15. Serrate tutti i dispositivi di tenuta allentati. Riparate o sostituite le parti danneggiate.
16. Coprite la macchina e riponetela in un luogo pulito e asciutto, fuori della portata dei bambini. Lasciate che il motore si raffreddi prima di riporre la macchina in un luogo chiuso.

Note:

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro
Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite Toro Company o un rivenditore Toro in loco.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro
Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia, contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altro scopo di cui vi informiamo. Toro può anche condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre compagnie. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del nostro sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali
Conserveremo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali
Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione delle vostre informazioni personali
Per rivedere o correggere i vostri dati personali, contattateci via email all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o il concessionario Toro in loco.



Count on it.